SIS Piemonte

«Chercher un correspondant français»

Specializzato: Cristina Vasone

Supervisore di tirocinio: Anna Maria Crimi

a.a 2007/2008

CONTESTO

L'Istituto nel quale ha avuto luogo l'esperienza di seguito presentata è un I.T.C. che comprende attualmente quattro indirizzi:

- Scientifico
- Economico/aziendale
- Linguistico
- I.G.E.A. (Ragioneria)

L'attività è stata realizzata in una 1^ linguistico, .classe composta da 25 ragazzi (21 femmine e 4 maschi).

LIVELLO

La quasi totalità degli alunni ha già studiato il francese alla scuola secondaria di primo grado per cui il livello di partenza è buono. Il programma è comunque quello di una classe di débutants (A1). Il libro di testo adottato è quelle di R. BOUTÉGÈGE, (2005), *Francofolie 1*, CIDEB, Genova. Questo testo si rivolge sia a studenti débutants che faux débutants e si propone di raggiungere il livello A2 del CECR al termine del primo volume.

FINALITA'

Ho cercato di lavorare affidandomi alle indicazioni ricavate dal "Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues"[1], attraverso l'attuazione di una prospettiva di lavoro di tipo azionale. Ho affidato agli studenti la realizzazione di un compito che non è solo di tipo linguistico ma che mette in gioco competenze più ampie. Il percorso che ho costruito è quindi

[1] Conseil de l'Europe, *Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*, Paris, Didier, 2001. Da questo momento in poi indicato con CECR.

finalizzato alla realizzazione di attività o micro - tâches che possano condurre la classe alla realizzazione della tâche finale.

La tâche di lavoro affidata ai ragazzi è la seguente: *«nous allons apprendre à nous décrire (physique et caractère), à parler de notre famille et de nos goûts en termes de sports et de loisirs pour écrire un mèl et trouver un correspondant français où francophone sur Internet.»*

La ricerca di un corrispondente francofono e la realizzazione di una tâche finale che consiste nello scrivere una e-mail al proprio corrispondente è un lavoro di tipo pragmatico che si compie con un risultato concreto.

Inoltre, nella realizzazione di questa tâche, lo studente deve mettere in gioco non solo competenze linguistiche e pragmatiche, ma anche un sapere socio-culturale (dovendo scrivere ad uno studente di altra nazionalità).

OBIETTIVI E PREREQUISITI

- **Prerequisiti:**
  - gli allievi conoscono le funzioni comunicative per presentarsi, salutare, identificare qualcuno
  - gli allievi conoscono le strutture grammaticali per costruire il femminile, la negazione e l'interrogazione, i verbi del primo gruppo all'indicativo e gli ausiliari, conoscono i numeri da 0 a 1000
  - dal punto di vista lessicale gli allievi conoscono i mesi dell'anno, i giorni della settimana, qualche sport e qualche loisirs, lessico relativo ad alcuni paesi e nazionalità
  - gli allievi utilizzano Internet e scrivono e-mail
  - gli allievi sanno comprendere globalmente brevi testi orali espressi a media/bassa velocità così come sanno leggere semplici testi scritti

- **Obiettivi:**

- *comunicativi:*
  - saper parlare di se stessi, della propria famiglia
  - sapersi descrivere, dire l'età, dove si è nati, la nazionalità
  - saper parlare del proprio carattere
  - saper parlare dei propri gusti
- *grammaticali:*
  - gli aggettivi possessivi
  - il plurale dei nomi e degli aggettivi
  - le preposizioni davanti ai nomi di paesi
  - l'espressione Qu'est-ce que…?
  - aggettivi di colore
  - avverbi di quantità peu, assez, beaucoup…
- *lessicali:*
  - utilizzare il lessico del corpo umano, della famiglia, del carattere, dei loisirs
- *linguistici:*
  - motivare gli allievi all'uso della lingua francese
  - leggere, comprendere e interpretare un messaggio scritto
  - comprendere un messaggio audio
- *culturali:*
  - essere capace di riconoscere i segni di una cultura straniera all'interno di un documento dato, riflettere sulle pratiche culturali legate a situazioni quotidiane di culture diverse
  - apertura dei ragazzi verso un paese confinante per creare legami di amicizia tra ragazzi italiani e ragazzi francesi
  - saper cooperare in un lavoro di gruppo per poter mettere in comune e condividere le conoscenze, abilità, strategie

RISORSE E MATERIALI

- ◻ BOUTÉGÈGE R, (2005), *Francofolie 1*, CIDEB, Genova, libro di testo adottato in classe
- ◻ Una canzone dal titolo l'INCONNU, tratta dal libro di testo di M. BUTZBACH, C. MARTIN, D. PASTOR, I. SARACIBAR, (2006), *SAC à DOS*, vol. 1, De Agostini, Novara
- ◻ Le richieste di corrispondenti presenti sul libro di testo FRANCOFOLIE a pag.32, integrate da vere richieste scaricate dal forum sul sito www.momes.net
- ◻ Un Formulaire da completare per fare la richiesta di iscrizione su un sito internet
- ◻ ARBRE GÉNÉALOGIQUE DE LA FAMILLE GRIMALDI fiche auto costruita per presentare il lessico della famiglia.
- ◻ schede per giocare al BINGO come verifica del lessico sulla descrizione fisica
- ◻ descrizione personaggi del fumetto Astérix per approfondire il lessico della descrizione fisica e caratteriale
- ◻ attività con immagini tratte da INTERNET per parlare dei propri gusti
- ◻ descrizione personaggi della saga di Harry Potter per approfondire il lessico della descrizione fisica e caratteriale

I documenti scelti saranno inseriti in varie attività che prevedono modalità di lavoro individuale, a coppie, in gruppo e momenti di condivisione con tutta la classe.

METODOLOGIA E TEMPI

- ▪ Metodologia: approccio azionale integrato da alcune attività (presenti sul libro di testo) "pre-comunicative".
- ▪ Tempi: 10 ore (più 2 ore per la verifica e correzione)

PROCEDURA

Pianificazione sommaria del progetto:

ora 1:

- ⇒ presentazione intervento
- ⇒ échauffement con canzone + attività di CO
- ⇒ scoperta delle funzioni comunicative introdotte dalla canzone e che si impareranno ad usare

ora 2:

- ⇒ forum sulla descrizione di 3 ragazzi (dal libro di testo)
- ⇒ attività di CS sui testi
- ⇒ studio degli elementi che compongono una descrizione personale
- ⇒ sistematizzazione regola sulle preposizioni davanti ai nomi di paesi a partire da canzone e dai testi letti

ora 3:

- ⇒ scoperta regola sugli agg. possessivi a partire dalle mail studiate nell'ora 2
- ⇒ esercizi con agg. Poss.
- ⇒ lessico della famiglia attraverso **ARBRE GÉNÉALOGIQUE DE LA FAMILLE GRIMALDI DE MONACO**
- ⇒ CS sull'albero genealogico

ora 4:

- ⇒ correzione compiti
- ⇒ attività di gruppo sulla descrizione fisica a partire da 3 documenti con diverse descrizioni di 4 personaggi di Astérix.

ora 5:

- ⇒ plurale dei nomi e aggettivi (far indurre le regole)
- ⇒ attività sugli aggettivi di colore (da fare in classe o anche a casa in mancanza di tempo)
- ⇒ attività ed esercizi (anche non comunicativi)

ora 6:

- ⇒ plurale degli aggettivi di colore

⇒ attività sulla descrizione del carattere (DOX su personaggi Harry Potter)

⇒ Prod. Scritta: fiche d'identité

⇒ GIOCO con le fiches

ora 7:

⇒ attività sul lessico dei loisirs (associa descrizione ad immagini tratte da INTERNET)

⇒ Avverbi di quantità per esprimere preferenze

⇒ Attività di PO sull'espressione delle proprie preferenze

ora 8:

⇒ correzione compiti

⇒ mappa concettuale per riassumere lessico attorno al concetto "PARLER DE SOI"

ora 9

⇒ come scrivere una mail?

⇒ Formulaire: come compilarlo?

ora 10:

⇒ Preparare descrizione individuale e inserire descrizione su INTERNET = tâche

Programmazione dettagliata dell'UD:

<u>SÉANCE N°1</u>

<u>Obiettivi:</u>

- acquisizione da parte della classe della consapevolezza della realizzazione della tâche proposta
- saper comprendere un semplice testo orale
- saper cooperare in un lavoro di gruppo per mettere in comune e condividere le conoscenze

PRÉSENTATION PERSONNELLE ET DE LA TÂCHE

ACTIVITÉ DE COMP. ORALE SUR UNE CHANSON

Per motivare ed interessare i ragazzi la prima attività svolta è relativa alla comprensione orale di una canzone dal titolo "L'Inconnu" (3.08 mn)[2]. La scelta di questa canzone è dovuta all'ampia presenza nel testo di funzioni comunicative che permettono di descrivere qualcuno. Il repérage di queste funzioni aiuterà gli allievi a compiere la loro tâche finale.

Il lavoro sulla canzone proseguirà in questo modo: la classe è divisa in 7 gruppi da 3 persone + 1 gruppo da 4 (il numero varierà anche in base alle assenze). Ogni gruppo ascolterà la canzone e dovrà riempire una fiche che io proporrò alla lavagna, al termine degli ascolti che dettaglierò qui di seguito, ogni gruppo dovrà consegnarmi la fiche per verificare quale gruppo avrà compreso il maggior numero di informazioni.

1. ÉCHAUFFEMENT

L'ascolto della canzone dura 3' 08 ''

Al termine porrò alcune domande sul primo ascolto della canzone:

- la chanson, est-elle facile ou difficile?
- avez-vous compris des mots ou des phrases?

[2] tratta dal libro di testo di BUTZBACH, MARTIN, PASTOR, SARACIBAR, (2006) *SAC à DOS*, vol.1, De Agostini, Novara

(E’ probabile che alcuni di loro abbiano almeno compreso il ritornello “Je ne sais pas, je ne sais pas”, in questo modo chiarirò il significato di “refrain d’une chanson”.)
- allora quale struttura si nasconde dietro alla frase “Je ne sais pas, je ne sais pas”? (Prendendo spunto da questa frase, sarà possibile verificare la comprensione di un loro prerequisito ovvero la frase negativa.)
- come si costruiscono le frasi negative in francese?
- avete capito altre parole? Quali?

2. DEUXIÈME ÉCOUTE

Prima di affrontare il secondo ascolto proporrò alla lavagna il seguente schema che ogni gruppo dovrà copiare su un foglio. Presenterò l’attività collegandomi al gioco NOMI-ANIMALI-COSE.

Prénoms	**Pays**	**Villes**	**Sports**	**Animaux**	**Plats**

Durante il secondo ascolto ogni gruppo dovrà segnare quante più cose sente sotto ogni colonna.

3. TROISIÈME ÉCOUTE

Prima del terzo ascolto io segnalerò il numero di parole da ritrovare per ognuna delle colonne, ovvero:

Prénoms 3	**Pays 3**	**Villes 3**	**Sports 3**	**Animaux 3**	**Plats 2**

Se dovessi notare che la comprensione è ancora troppo vaga, per aiutarli ulteriormente, potrò indicare sulla lavagna, durante l’esecuzione della canzone, i passaggi ad ogni nuova categoria. Ad. esempio indicare PAYS nel momento in cui la canzone propone la strofa “Il est né au Brésil, en Turquie ou au Canada? Je ne sais pas”.

4. MISE EN COMMUN

A questo punto saranno ritirati gli 8 foglietti per vedere quante parole per ogni categoria sono state comprese da ogni gruppo.

Scriverò alla lavagna tutti i prénoms, pays, villes, sports, animaux e plats che sono stati segnati sugli 8 foglietti consegnati dagli 8 gruppi. Alla lavagna completerò quindi lo schema secondo quanto compreso da ogni gruppo.

E' possibile che non tutto il lessico sia stato compreso e se mancherà qualche sostantivo sarà messo in evidenza (o spiegato) dall'insegnante durante l'ascolto che seguirà. Ad es. se gli studenti non avranno colto il nome della città "Bogota", l'insegnante potrà dire che "il s'agit de la capitale de la Colombie, une nation de l'Amérique du Sud…" fino a ripetere esattamente il termine "Bogota".

Sia nel caso in cui tutte le espressioni siano state colte, sia se qualche informazione risulterà ancora mancante, si procederà ad un ulteriore ascolto per far comprendere a tutti il testo completo.

Dopo quest'ultimo ascolto verrà distribuito il testo della canzone.

Di seguito si proporrà la seguente riflessione:

- A quel moment vous vous êtes aperçus de commencer à comprendre?
- Qu'est-ce qui vous aide à comprendre un texte à l'oral?

A questo punto si porteranno gli allievi a fare delle ipotesi sul titolo della canzone *L'inconnu*.

5. REFLEXION SUR LES FONCTIONS

Gli alunni saranno portati a riflettere sulle funzioni e sul lessico contenuti nel testo chiedendo loro di completare lo schema che segue.

FONCTION	**QUESTION**	**RÉPONSE**
Demander/dire qui est	Comment il s'appelle? Comment s'appelle-t-il ? Quel est ton nom/ton prénom?	Il s'appelle….
Demander/dire où on est né		
Demander/dire où on habite		
Demander/dire l'âge		
Demander/dire ce qu'on aime (sport, loisirs, cuisine…)		

Si procederà alla correzione dell'esercizio riportando questo schema alla lavagna e chiedendo ad un ragazzo alla volta di proporre la propria domanda o risposta per la funzione indicata. L'insegnante scriverà alla lavagna tutte le varianti corrette proposte dai ragazzi ed integrando eventualmente se necessario. Al termine si inviteranno i ragazzi a rivedere e studiare a casa queste funzioni.

SÉANCE N°2

Obiettivi:

- conoscere il lessico e le funzioni per realizzare una descrizione personale
- conoscere la regola sulle preposizioni davanti ai nomi di paesi
- saper comprendere un semplice testo scritto

RÉVISION DU COURS PRÉCÉDENT

Chiederò agli alunni di ricordarmi cosa era stato fatto nella lezione precedente.
Chiederò anche ad uno studente se ricorda qual è lo scopo del nostro corso, ovvero quale sia la tâche che realizzeremo insieme.

PRÉSENTATION ET DÉFINITION DU PREMIER TEXTE

Questa seconda ora di lezione prenderà spunto dai 3 messaggi mail presenti sul libro di testo a pag.32
De quel genre de document s'agit-il? Courrier électronique (courriel)
Quels éléments vous suggèrent cela? Les mots Précédente, Suivante, Imprimer, Courrier,…

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

1. **COMPRÉHENSION GLOBALE**

Chiederò ai ragazzi di leggere individualmente ed in silenzio i 3 testi presenti sul libro dando loro 5 minuti di tempo.
Al termine della lettura porrò alcune domande per verificare la comprensione globale dei testi.
- Regardez les photos, qui sont les auteurs des trois méls? Une fille, deux garçons
- Est-ce qu'ils sont français, à votre avis ? Non, ils sont étrangers
- Dans quel but ont-ils écrit ces méls? Pour chercher des correspondants.

2. **COMPRÉHENSION APPROFONDIE**

Ora propongo una comprensione scritta da svolgere individualmente.

Compréhension écrite

Cochez si l'affirmation est vraie ou fausse et justifiez.

	VRAI	FAUX
1. Les trois jeunes s'appellent Nadine, Georges et Édouard Justification:		
2. Nadine habite en Belgique. Justification:		
3. Georges aime la musique. Justification:		
4. Christophe a une sœur. Justification:		
5. Nadine est mince. Justification:		
6. Georges n'aime pas le sport Justification:		
7. Christophe est roux Justification:		
8. Georges habite en Europe Justification:		
9. Nadine porte des lunettes Justification:		
10. Christophe habite au Canada Justification:		

Al termine si corregge l'esercizio oralmente chiedendo a 10 diversi ragazzi di leggere ciascuno una affermazione.

Quando tutti avranno completato la fiche V/F si procederà alla correzione orale del questionario. L'insegnante inviterà il primo alunno a leggere la prima frase, ad indicare se questa sia vera o falsa e chiederà di leggere la giustificazione fornita. Al termine chiederà alla classe se tutti sono d'accordo o se ci sono dei contrari. In quest'ultimo caso chiederà ai contrari il perché e chiederà di leggere la propria giustificazione a riguardo. Sempre oralmente

si proporrà la soluzione corretta citando la parte di brano che giustifica correttamente la scelta V o F.

Spiegazione struttura PREPOSIZIONI DAVANTI A NOMI DI PAESI

Si procede quindi con la deduzione della regola delle preposizioni davanti ai nomi di paesi, riprendendo anche il testo della canzone, ricordando (scrivendola alla lavagna) in particolare la strofa:

Il est né au Brésil, en Turquie ou au Canada?
Je ne sais pas

Et dans les textes qu'on a lu aujourd'hui on disait: aux Etats-Unis, en Belgique, au Togo, au Québec. (anche queste espressioni saranno riportate alla lavagna)

- Donc les préposition que Vous pouvez remarquer sont lesquelles? AU, EN, AUX
- Et comment les choisir à votre avis? Remplissons ce schéma ensemble (lo schema è sempre disegnato alla lavagna):

	masculin	Féminin	singulier	Pluriel
AU devant nom de pays				
EN devant nom de pays				
AUX devant nom de pays				

On va tester ensemble si vous avez compris. Je vous dis le nom d'une ville et Vous me dites dans quel pays elle se trouve.

Ex. Où se trouve Rome? Rome se trouve en Italie

Maintenant à vous:

Où se trouve Los Angeles? Los Angeles se trouve aux Etats-Unis

Où se trouve Marrakech? Marrakech se trouve au Maroc

Où se trouve Sydney? Sydney se trouve en Australie

Où se trouve Amsterdam? Amsterdam se trouve aux Pays-Bas

Où se trouve Sao Paulo? Sao Paulo se trouve au Brésil

Où se trouve Madrid? Madrid se trouve en Espagne

SISTEMATIZZAZIONE DEL LESSICO

Lavoro di gruppo per raccogliere all'interno dei 3 documenti proposti il lessico relativo alla descrizione fisica, caratteriale e alle preferenze e gusti.

A partir des 3 descriptions vous allez vous partager en 7 groupes de 3 personnes et 1 groupe de 4, les mêmes groupes d'hier.
Les groupes 1,2 et 3 vont trouver dans les 3 textes toutes les expressions qui se réfèrent à la description physique
Les groupes 4,5 et 6 vont trouver dans les 3 textes toutes les expressions qui se réfèrent à la description du caractère
Les groupes 7 et 8 vont trouver dans les 3 textes toutes les expressions qui se réfèrent à ce que les jeunes aiment faire (sports et loisirs)
Je vous laisse 5 minutes et puis on va mettre tout en commun.

Alla lavagna saranno create tre colonne sotto le quali segnare le espressioni relative alla descrizione fisica, a quella caratteriale e ai loisirs.
Si chiederà ad esempio al gruppo 1 di proporre tutte le espressioni trovate asulla descrizione fisica e, mentre l'insegnante riporta alla lavagna quanto elencato dal gruppo 1, si chiederà ai membri degli altri 2 gruppi (2 e 3) di verificare la correttezza di quanto rilevato dal gruppo 1.
Allo stesso modo per la descrizione degli aspetti caratteriali si chiederà al gruppo 5 di elencare quanto ricavato e si chiederà ai gruppi 4 e 6 di verificarne la correttezza.
E si procederà allo stesso modo con i 2 gruppi che hanno cercato gli sports e loisirs. (un gruppo elenca e l'altro corregge).
L'insegnante alla lavagna segna tutte le espressioni e i ragazzi dovranno allo stesso modo annotare le espressioni che non era loro compito ricercare. In caso di mancata comprensione di alcuni termini l'insegnante chiederà ad un elemento del gruppo che ha rilevato quella espressione di spiegarla al proprio compagno, intervenendo solo se questo non riesce a spiegare il termine.

<u>SÉANCE N°3</u>

<u>Obiettivi:</u>

- conoscere il lessico relativo alla famiglia
- saper parlare di se stessi, della propria famiglia,
- conoscere e applicare la regola sugli aggettivi possessivi
- saper comprendere un semplice testo scritto
- saper cooperare in un lavoro di gruppo per mettere in comune e condividere le conoscenze

RÉVISION DU COURS PRÉCÉDENT

In seguito chiederò loro di ricordarmi cosa era stato fatto nella lezione precedente.

Spiegazione struttura grammaticale AGG. POSSESSIVI

Si procede immediatamente alla presentazione della regola degli aggettivi possessivi ricollegandoci ai documenti visti nella precedente lezione.

Donc on reprend le livre à page 32 et on va chercher ensemble les adjectifs possessifs qu'il y a dans le texte. Vous connaissez les adjectifs possessifs en italien, n'est-ce pas? (Lo scopo è di condurre i ragazzi a capire di quale struttura grammaticale si parla).

Maintenant on va les chercher dans les 3 méls qu'on a déjà étudié. Je vous laisse 5 minutes pour relire les 3 textes et souligner tous les adj.poss. que vous pouvez remarquer.

Al termine dei 5 minuti l'insegnante chiede ai ragazzi di mettere in comune quanto rilevato scrivendo tutti gli aggettivi con il loro sostantivo alla lavagna.

E precisamente:

NADINE	**GEORGES**	**CHRISTOPHE**
mon père	Mes amis	Ma famille
Ma mère		Mon père

mes amies		Ma mère
		Mon frère
		Mon ordinateur

- Quelle est à votre avis la fonction des adj. poss.? Exprimer un rapport de possession.

- Est-ce qu'ils changent en nombre et genre ou est-ce qu'ils sont tous invariables?

MON, MA, MES donc ils changent

- Ils s'accordent en genre et nombre avec quoi? Le nom qu'ils précèdent.

- Donc cherchons à faire un schéma, avec les adj. que vous avez repéré:

Singulier		Pluriel	
masculin	féminin	Masculin	Féminin
Mon (père)	**Ma** (mère)	**Mes** (amis)	**Mes** (amies)

Maintenant on remplit ce schéma ensemble. Je vous ajoute des adjectifs et vous me dites les autres.

Singulier		Pluriel	
masculin	Féminin	Masculin	Féminin
Mon (père)	**Ma** (mère)	**Mes** (amis)	**Mes** (amies)
Ton	**Ta**	**Tes**	
Son	**Sa**	**Ses**	
Notre		**Nos**	
Votre		**Vos**	
Leur		**Leurs**	

- Et quand Georges dit:

<u>Avec mes amis</u>, on fait de la musique traditionnelle. (continuo a scrivere alla lavagna)

En italien je dirais:

<u>Con i miei amici</u> facciamo della musica tradizionale.(continuo a scrivere alla lavagna)

Par rapport à la partie soulignée, quelle différence y a-t-il? En français pas d'article.

Et encore, en français, si un nom féminin commence par voyelle ou h muette on met MON, TON, SON, pour des raisons phonétiques.

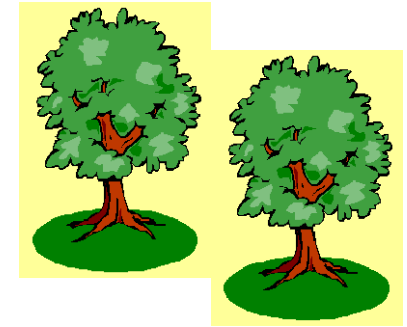
Ex. MON AMI mais MON AMIE

Mon école mais ma nouvelle école .

PRÉSENTATION ET DÉFINITION DU PREMIER TEXTE

Questa terza ora di lezione prenderà spunto dall'albero genealogico della famiglia Grimaldi. Il documento è autoprodotto ai fini di rappresentare il lessico dei legami di parentela.

Je vais vous passer une page avec l'arbre généalogique de la Famille qui règne sur la Principauté de Monaco. Aujourd'hui nous travaillons ce document pour découvrir le lexique de la famille. Vous savez où Monaco se trouve? Et quelle langue on parle à Monaco? Qui gouverne à Monaco?

ARBRE GÉNÉALOGIQUE DE LA FAMILLE GRIMALDI DE MONACO

Ranieri III
Prince de Monaco
31.05.1923 – 06.04.2005

Grace Kelly
12.11.1929 - 14.09.1982

Caroline
23.01.1957

Albert II
Prince de Monaco
14.03.1956

Stéphanie
01.02.1965

Andréa 08.06.1984
Charlotte 03.08.1986
Pierre 05.09.1987
Alexandra 20.07.1999

Louis 26.11.1992
Pauline 04.05.1994
Camille 15.07.1998

COMPRÉHENSION DU DOCUMENT

1. COMPRÉHENSION GLOBALE

Inizierò ponendo ai ragazzi qualche domanda perché comprendano il senso globale di questo documento.

- Alors vous savez ce que c'est qu'un arbre généalogique? Schéma qui représente les liens dans une famille.
- Vous comprenez comment ce document est-il construit? Prénoms, dates de naissance, rapports…
- Quels sont les éléments qui le composent? Carrés, flèches, images

Attraverso le date di nascita scritte in numeri si potranno rivedere 2 pre-requisiti dei ragazzi, ovvero i numeri e i mesi dell'anno.

Il lavoro proseguirà spiegando il lessico dei legami di parentela in francese (père, fils, neveu…); se qualche espressione non risulterà chiara si proporranno degli esempi utilizzando i membri della famiglia Grimaldi.

2.COMPRÉHENSION APPROFONDIE

In seguito chiederò nuovamente di creare 8 gruppi da 3 persone circa e darò ai ragazzi il seguente QCM per verificare che i legami siano stati compresi.

Choisissez la réponse correcte entre A, B, C et D

1. Rainier est le __________ de Caroline, Albert et Stéphanie.
A. fils B. père C. frère D. grand-père

2. Caroline, Albert et Stéphanie sont les __________ de Rainier et Grace.
A. cousins B. parents C. enfants D. grands-parents

3. Caroline est la __________ de Stéphanie.
A. sœur B. cousine C. mère D. tante

4. Albert est le __________ de Caroline et Stéphanie.

A. père B. cousin C. fils D. frère

5. Grace était la __________ de Rainier.
A. mère B. fille C. femme D. sœur

6. Stéphanie est la __________ d'Andréa, Charlotte, Pierre et Alexandra.
A. femme B. cousine C. sœur D. tante

7. Albert est __________ d'Andréa, Charlotte, Pierre et Alexandra.
A. le père B. l'oncle C. le frère D. le fils

8. Charlotte est la __________ d'Albert et Stéphanie.
A. mère B. sœur C. nièce D. fille

9. Pierre est le __________ d'Albert et Stéphanie.
A. neveu B. cousin C. fils D. frère

10. Charlotte est la __________ de Pauline.
A. sœur B. cousine C. tante D. mère

Si procederà quindi alla correzione, che sarà effettuata chiedendo a 10 ragazzi di leggere ognuno 1 frase con la scelta effettuata (ad es. n.1 **Rainier est le <u>père</u> de Caroline, Albert et Stéphanie)** e chiedendo al termine di ogni frase agli altri elementi della classe se sono d'accordo, per giungere ad una unica affermazione condivisa da tutti.

Verranno quindi assegnati i seguenti compiti a casa nel quale i ragazzi dovranno riutilizzare il lessico della famigli associato agli aggettivi possessivi.
1. Scriverò questo schema alla lavagna e chiederò di riprodurlo nella descrizione della loro famiglia. Preciserò inoltre che il testo sarà ritirato nella lezione seguente e ogni lavoro sarà corretto individualmente.
Lo schema è:
«Je m'appelle X et je vis à…………. avec ma famille. Mon père s'appelle…. J'ai …..frères/sœurs…… Ils/elles s'appellent…...Etc.»

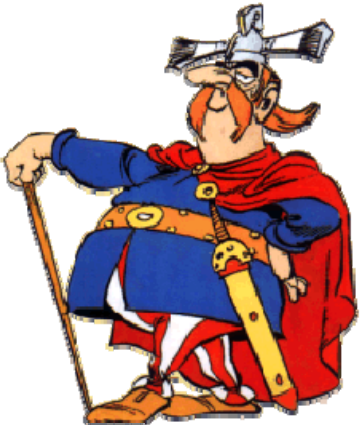
SÉANCE N°4

Obiettivi:

- conoscere il lessico relativo alla descrizione fisica
- conoscere lessico dei colori
- saper comprendere un semplice testo scritto
- saper riconoscere i segni di una cultura straniera all’interno di un documento dato.
- saper cooperare in un lavoro di gruppo per mettere in comune e condividere le conoscenze.

RÉVISION DU COURS PRÉCÉDENT et CORRECTION DEVOIRS

In apertura di lezione chiederò loro di ricordarmi cosa era stato fatto nella lezione precedente. Si procede poi con la raccolta di tutte le produzioni scritte.

Compréhension des documents écrits

La classe sarà divisa in 6 gruppi da 4 persone. A questi gruppi saranno distribuiti 3 diversi documenti (quindi vi saranno 2 gruppi che avranno lo stesso documento) sui quali dovranno ricercare diversi elementi da inserire nella seguente tabella che sarà invece distribuita a tutti e 25 i ragazzi.

PARTIES DU CORPS HUMAIN	LA TAILLE	LES CHEVEUX	FORME DU VISAGE	LES YEUX	LES COULEURS

I 3 diversi documenti sono delle descrizioni dei personaggi di Astérix, tratti dal sito INTERNET ufficiale http://www.asterix.tm.fr/, e adattati alle necessità della classe. Ogni scheda contiene la descrizione di 4 personaggi.

In questa séance ci si focalizzerà solo sugli aspetti fisici delle descrizioni proposte. Queste medesime schede saranno poi riprese nella séance dedicata all'approfondimento degli aspetti caratteriali.

EX di una delle tre schede:

Ségrégationnix

Nationalité: Gaulois
Rôle: Chef par la moitié droite d'un village gaulois. Il est le père de la jolie Fanzine

Traits physiques :
Gros, roux aux yeux noisette, au dessus de son casque, deux pinceaux en suspension forment une parfaite harmonie avec ses larges sourcils. Ségrégationnix, précurseur incontestable de Superman, porte une tunique bleue et une cape rouge. Quant à ses tombantes moustaches… elles sont jaunes !

Traits de caractère :
Intrépide, prétendant que la politique et "l'art militaire" sont ses spécialités, ce Monsieur est assoiffé de pouvoir. A tel point qu'il promet sa fille à l'ignoble Acidenitrix en échange du soutien de l'armée romaine, pour conquérir le village in extenso.

Praline

Nationalité: Gauloise
Rôle: Maman d'Astérix

Traits physiques :
Praline est un tout petit bout de femme, avec un nez en patate, des cheveux blancs, un gros chignon et des créoles dorées aux oreilles. Elle porte un bracelet violet autour du bras et une jupe rouge

Traits de caractère :
Praline est une maman attentionnée, aimable et généreuse. À peine arrivée chez son fils, elle se transforme en véritable fée du logis. Elle tente de convaincre Astérix de choisir une compagne. Devant son manque d'enthousiasme, elle décide d'organiser une partie de lait de chèvre et invite toutes les voisines et leurs filles… en vain.

Obélix

Nationalité: Gaulois
Rôle: tombé dans une potion magique quand il était petit, copain d'Astérix

Traits physiques :
Bien en chair on dirait…gros….c'est un sacré gaillard à la moustache protubérante, aux cheveux roux.

Traits de caractère :
Gaulois costaud, un grand et fort guerrier, on le découvre tour à tour susceptible (qui est gros ?), sensible (on l'a vu pleurer devant un happy-end amoureux), et bien sûr gourmand. Sorte d'enfant qui aurait grandi trop vite et qui n'aurait pas encore conscience de sa force (à sa décharge, il faut dire que tout le monde n'est pas tombé dans la marmite de potion magique quand il était petit !)
Il est irrésistible quand il tombe amoureux, quand il comprend tout à retardement, quand il abuse de boissons alcoolisées…
Avec lui, c'est toujours l'heure de la récré (enfin… quand le goûter est fini!), et rien ne porte vraiment à conséquence, puisque ce sont tous les autres qui sont fous.

Bonemine

Nationalité: Gauloise
Rôle: Femme du chef du village

Traits physiques :
Petite et rondelette à l'air hautaine. Blonde aux cheveux longs et aux yeux marron foncés.

Traits de caractère :
Fière d'être la femme du chef. Autoritaire, elle sait se faire entendre. Sous la femme au foyer se cache une véritable meneuse de troupes.

Ogni gruppo dovrà ricercare tutti gli elementi relativi alla descrizione delle parti del corpo e dovrà inserire quanto trovato nella scheda comune a tutti. Alla fine tutti gli elementi trovati da ogni gruppo saranno messi in comune e condivisi con gli altri gruppi per arricchire il lessico degli altri compagni.

I gruppi sono 6 (A, B, C, D, E, F) e ognuno è composto da 4 persone (+ 1 elemento da inserire in un gruppo a scelta). I gruppi A e B lavoreranno sul dox 1; i gruppi C e D lavoreranno sul dox 2 ed infine i gruppi E ed F sul dox 3:

A1-A2-A3-A4 B1-B2-B3-B4	DOX 1
C1-C2-C3-C4 D1-D2-D3-D4	DOX 2
E1-E2-E3-E4 F1-F2-F3-F4	DOX 3

Dopo aver raccolto tutte le informazioni richieste dalla tabella, i gruppi saranno cambiati, ricostituendo 4 gruppi da 6 persone e in ogni gruppo ci saranno 2 persone che avevano studiato il dox 1, due persone che avevano studiato il dox 2 e due persone che avevano studiato il dox 3:

A1-B1-C1-D1-E1-F1 nuovo gruppo 1

A2-B2-C2-D2-E2-F2 nuovo gruppo 2

A3-B3-C3-D3-E3-F3 nuovo gruppo 3

A4-B4-C4-D4-E4-F4 nuovo gruppo 4

I 4 nuovi gruppi dovranno completare la tabella integrando tutte le espressioni raccolte. Gli studenti A1 e B1 apporteranno quanto trovato nel dox 1, gli studenti C1 e D1 quanto trovato nel dox 2 e gli studenti E1 ed F1 quanto trovato nel dox 3.

La medesima cosa avverrà tra tutti gli elementi 2, 3 e 4 dei gruppi iniziali.

La messa in comune di tutte le informazioni raccolte dovrebbe condurre ad una coincidenza di informazioni tra i gruppi. Alla lavagna l'insegnante scriverà quanto emerge per ogni tipologia di descrizione (PARTIES DU CORPS HUMAIN, LA TAILLE, LES CHEVEUX, FORME DU VISAGE, LES YEUX) per ognuno dei 4 gruppi costituiti in seconda battuta.

Fixation du lexique

Avviene attraverso una versione rivisitata del gioco del bingo. La docente prepara dei biglietti con il lessico relativo alla descrizione fisica come emerge dalle descrizioni dei personaggi di Astérix e li inserisce all'interno di un sacchetto dal quale estrarrà tali parole.

Ogni studente avrà una fiche diversa con 6 immagini che rappresentano 6 diversi aspetti fisici (terminologia che potrà riferirsi a PARTIES DU CORPS HUMAIN, LA TAILLE, LES CHEVEUX, FORME DU VISAGE, LES YEUX)

L'insegnante procederà all'estrazione dei biglietti con il lessico, pronunciando ad alta voce queste parole o espressioni (ad es. nez pointu, cheveux frisés….). Ogni studente dovrà segnare sulla sua fiche le descrizioni presenti e vincerà il gioco chi per primo sentirà chiamare le sue 6 immagini.

Lo studente che dice di aver per primo riconosciuto le sue 6 descrizioni dovrà ridirle in francese all'insegnante per verificare che abbia correttamente compreso la terminologia segnata sui biglietti estratti.

SÉANCE N°5

Obiettivi:

- conoscere il plurale degli aggettivi e sostantivi
- conoscere lessico dei colori
- conoscere plurale degli aggettivi di colore
- saper leggere e comprendere un messaggio scritto

RÉVISION DU COURS PRÉCÉDENT

In apertura di lezione chiederò loro di ricordarmi cosa era stato fatto nella lezione precedente. Si procede poi con la riconsegna delle produzioni scritte ritirate nella lezione precedente.

Activité sur la grammaire: le Pluriel

Chiederò agli studenti di riprendere i 3 forum che avevamo già studiato e partendo da espressioni che verranno evidenziate cercherò di far indurre la regola per la costruzione del plurale dei nomi e degli aggettivi in francese. Saranno anche utilizzati aggettivi e sostantivi tratti dai testi di Astérix.

Scriverò alla lavagna le parole che cito tra virgolette, e per ogni parola della quale non si conosce il senso sarà scritto alla lavagna un esempio con una frase compiuta.

Georges dit qu'il cherche "*un correspondant français*" alors que Nadine cherche «*des correspondants et des correspondantes*».

Un correspondant → des correspondants / des correspondantes
1. Pour construire le pluriel on ajoute un –s à la forme écrite du singulier (masculin ou féminin)

Autres exemples des 3 textes sont:

- les vacances
- des lunettes
- des programmes

Et quand on lit que «Ségrégationnix est chef d'un village *gaulois*» ou quand on lit «un village peuplé de guerriers *gaulois*», qu’est-ce que vous remarquez?

- un village *gaulois* → guerriers *gaulois*
2. Les noms ou adjectifs qui terminent par –s, -x, -z ne changent pas au pluriel

Autres exemples des 3 textes sont:

- un pays des pays
- un nez des nez

Et quand on lit dans les blogs:

- « les *cheveux*»
- « des *jeux* »
- « se filer des *tuyaux*? »

Quelle est la marque du pluriel? Le –s? Non, le –x

- un cheveu → des cheveux
- un tuyau → des tuyaux
- un oiseau → des oiseaux
3. les noms (et les quelques adj.) terminés par –eau, -au, -eu prennent un –x au pluriel
Mais attention! Exceptions:
des bleus, des pneus, des landaus,

Et quand on lit que «Mme Agecanonix porte toujours un chignon, des *bijoux* magnifiques....», qu’est-ce que vous remarquez?

- un bijou → *des bijoux*
4. Sept noms terminés par –ou, prennent un –x au pluriel:
- des bijoux, des cailloux, des choux, des genoux, des hiboux, des joujoux, des poux

Et encore si on lit «Mme Agecanonix: élégante du village, dans les moindres *détails*...», qu’est-ce que vous remarquez? Le pluriel est normal, avec –s.

- un détail → *des détails*
5. Les noms terminés par –ail prennent un –s au pluriel.

Mais attention!

Certains ont un pluriel en –aux:

- travail/travaux, émail/émaux, corail/coraux, vitrail/vitraux, soupirail/soupiraux, bail/baux, fermail/fermaux, vantail/vantaux.

Et si on parle d'un autre personnage d'Astérix, «Jules César: *général* en chef craint et respecté qui voyage sur son *cheval*....»

On dit:

- un général	des généraux
- un cheval	des chevaux

6. Donc les noms terminés par –al font le pluriel en....? –aux

Mais Attention!

- certains noms font le pluriel avec le –s: des bals, des festivals, des carnavals, des chacals, des récitals, des régals
- certains adjectifs font le pluriel avec le –s: banals, glacials, fatals, navals, finals, bancals, natals,

Et finalement il y a des pluriels irréguliers:

On a vu le pluriel de:

- « œil ? » « yeux »

Il y en a d'autres:

- « monsieur	messieurs
- jeune homme	jeunes gens
- madame	mesdames
- ciel	cieux
- mademoiselle	mesdemoiselles
- ail	aulx (ails)»

Attention à la prononciation des pluriels!:

- bœuf [bœf] bœufs [bø]

- œuf [œf] œufs [ø]
- os [os] os [o]

Saranno distribuiti dei fogli nei quali sono proposti alcuni esercizi sul plurale e sarà chiesto di svolgere questi esercizi a casa dopo aver rivisto la regola del plurale approfondita in classe.
Non si tratta sempre di esercizi comunicativi, potremmo definirli pre-comunicativi, intendendo con ciò che si tratta di esercizi che precedono e preparano alla fase comunicativa/azionale. E' necessario quindi che i ragazzi procedano per gradi nell'assimilazione di tale struttura grammaticale, partendo dalla conoscenza, procedendo con la comprensione, continuando con la realizzazione di esercizi di semplice applicazione per giungere ad un momento di sintesi che permetta di far propria la struttura.

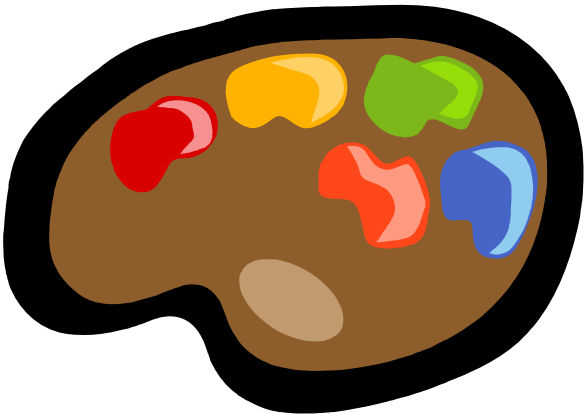
Activité sur les couleurs avec le pluriel des adj. de couleur

Se l'attività precedente (il plurale) dovesse avere necessità di ulteriori approfondimenti l'attività che segue potrà essere svolta autonomamente a casa da ogni studente.

Nei testi analizzati (3 blogs e descrizione di Astérix) sono citati diversi colori.
Ad es.: les yeux *verts*, les cheveux *noirs* et les yeux *marron*, robe *noire*....
Sarà chiesto agli studenti di provare a completare questa fiche utilizzando le descrizioni studiate e le conoscenze pregresse.
Verrà distribuita la scheda che segue e sarà chiesto di compilarla individualmente in 3 minuti di tempo. Sarà in seguito corretta chiedendo ad uno studente di leggere i nomi scritti sotto ogni colore partendo dal colore in alto a sinistra. Lo scopo è quello di verificare che tutto il lessico relativo ai colori emerso nei testi sia stato compreso da tutti.

Verrà chiesto inoltre ad ogni ragazzo di completare la scheda a casa scrivendo altri colori che conoscevano o che hanno trovato nei testi.

Les Couleurs

Écrivez le nom correct de la couleur:

Blanc
Bleu
Marron
Rouge
Jaune
Vert
Rose
Gris
Noir
Orange

....en connaissez-vous d'autres?

....
....
....
....
....

SÉANCE N°6

Obiettivi:

- conoscere il plurale degli aggettivi di colore
- conoscere il lessico relativo alla descrizione del carattere
- saper parlare del proprio carattere
- saper leggere, comprendere e interpretare un messaggio scritto

RÉVISION DU COURS PRÉCÉDENT

Chiederò loro di ricordarmi cosa era stato fatto nella lezione precedente.

Activité sur la grammaire: le pluriel des adjectifs de couleur

Comincerò questa fase della lezione chiedendo se hanno trovato nei testi letti altri colori o se hanno completato la fiche con altri colori che già conoscevano.

Man mano che i ragazzi propongono nuovi colori li scriverò alla lavagna dicendo a tutti di integrare la propria lista con quanto non avevano ancora segnato.

Per far loro indurre la regola del plurale degli aggettivi di colore partirò dalle frasi trovate nei testi studiati. Scriverò alla lavagna quanto citato tra virgolette.

Scriverò alla lavagna le parole che cito tra virgolette, e per ogni parola della quale non si conosce il senso sarà scritto alla lavagna un esempio con una frase compiuta.

Georges dit qu'il a «les cheveux *noirs* et les yeux *marron* " alors que Nadine a «les yeux *verts*».

Dans la BD Astérix, on dit que Ségrégationnix «porte une tunique *bleue* et une cape *rouge*. Quant à ses tombantes moustaches… elles sont *jaunes*!»

- Qu'est-ce que vous pouvez remarquer avec noirs, verts, bleue, rouge, jaunes? 1. Les adj. de couleurs s'accordent en nombre et en genre.

- Mais «Les yeux *marron*» (di Georges)? Pourquoi pas d'accord? Il est un nom employé comme adjectif.

2. Les adj. qualificatifs de couleur dérivés de noms de fleurs, de fruits, de pierres précieuses sont invariables.

Ex. orange, marron, noisette, ivoire, vermillon,

Mais Attention! Exceptions: rose, écarlate, fauve, incarnat, mauve, pourpre s'accordent

Ex. Aniline a les joues roses

- Mais encore quand je lis «Aniline porte aussi un couvre-chef *mauve* et une chemise *ver*t pomme»:

- *vert pomme*? Pas d'accord parce que la couleur est composée

3. Les adj. qualificatifs de couleur accompagnés d'un autre adjectif ou précisés par un autre nom sont invariables.

Ex. -une chemise vert pomme

-des chemise rose pâle

-des uniformes vert olive

Sarà assegnato un breve esercizio di tipo pre-comunicativo di comprensione della struttura spiegata:

<u>Accordez les adj qualificatifs en gras:</u>

Les grenouilles **vert**... – une serviette **châtain**... **foncé**... – des joues **écarlate**... – des robes **rose**... – les poils **marron**... – des écharpes **orange**... – des manteaux **bleu**...**violet**...

Activité sur le lexique du caractère: Harry Potter

Per introdurre ed approfondire il lessico relativo alla descrizione del carattere si partirà da un documento che descrive i personaggi di una saga molto amata dai ragazzi di questa fascia di età: **Harry Potter, le Sorcier**.

Si tratta di 8 diversi documenti con inclusa la descrizione fisica, del carattere e della storia personale e familiare di diversi personaggi della saga.

Per ogni personaggio si chiederà ai ragazzi di raccogliere una serie di informazioni da inserire nella seguente fiche:

FICHE D'IDENTITÉ

. NOM:..
. PRÉNOM:...
. SA FAMILLE:..
....
. TRAITS PHYSIQUES:...
....
. TRAITS DU CARACTÈRE:...
....
. BRÈVE HISTOIRE:...
....
....
....
....
....
....
....

Il lavoro sarà svolto in 8 gruppi di 3 persone (+ 1 elemento jolly).
Ad ogni gruppo sarà consegnata questa fiche e la descrizione di un personaggio della saga. Si daranno ai ragazzi 12 minuti di tempo per compilare questa fiche in tutte le parti tranne che nella parte relativa al nome e al cognome.
Al termine dei 12 minuti le fiche saranno raccolte dall'insegnante, mischiate, e ad ogni gruppo verrà consegnata una diversa fiche precedentemente compilata da un altro gruppo.
I ragazzi avranno 5 minuti per leggere la fiche compilata con le descrizioni degli aspetti fisici, caratteriali e della famiglia del personaggio e per indicare il nome del personaggio se sarà riconosciuto.
Al termine l'insegnante chiederà di dire il nome del personaggio della fiche in possesso.
Se il gruppo non sarà in grado di riconoscere il personaggio (perché la descrizione non è fatta bene o perché nessuno dei componenti del gruppo ha mai letto nessun libro di Harry Potter) uno studente del gruppo dovrà descrivere in francese il personaggio e gli altri ragazzi della classe dovranno indovinare il nome ascoltando la descrizione fatta.
Alla fine raccoglierò queste 8 diverse fiches e nel corso successivo porterò ad ogni studente un foglio con le 8 fiches fotocopiate perché tutti possano avere il lessico appreso in questa lezione.

Al termine della lezione odierna verrà assegnato un compito a casa. Gli studenti dovranno scegliere 1 personaggio famoso, universalmente conosciuto, e dovranno preparare un testo scritto di circa 60 parole nel quale descriveranno questo personaggio. Nel testo dovranno indicare l'età, la nazionalità, descriverlo negli aspetti fisici, caratteriali. La descrizione dovrà essere il più possibile precisa per permettere ai compagni di riconoscere la persona descritta.
Nella lezione successiva i ragazzi leggeranno la loro produzione e i compagni dovranno indovinare di chi si tratta.

Esempio di una fiche:

Harry Potter

IMAGE

Nom: Potter
Prénom: Harry James
Surnom: Le Survivant, Celui-qui-a-survécu, l'Elu
Date de naissance: 31 juillet 1980
Lieu de résidence: 4, Privet Drive. Little Whinging
Description:dans L'école des sorciers, Harry est "petit et maigre pour son âge", il a un "visage mince", des genoux noueux, des cheveux noirs et deux yeux d'un vert brillant". Il porte des "lunettes rondes". Il a également une fine cicatrice en forme d'éclair sur le front.
Caractère: Harry est une personne courageuse, honnête et loyale.
Famille : Ses parents Lily et James sont morts alors qu'il avait 15 mois. Il a été élevé par sa tante Pétunia et son mari Vernon, qui ont un fils Dudley du même âge. Harry fait la connaissance vers l'age de 13 ans de son parrain, Sirius Black.
Petites amies: Cho Chang et Ginny Weasley
Origine: Sang-mêlé. Ses grands parents maternels étaient moldus.
Maison: Gryffondor
Signes particuliers: Il parle le Fourche-langue, il fait des rêves prémonitoires
Forme de son patronus: Un cerf
Animaux:: Hedwige, une chouette

SÉANCE N°7

Obiettivi:

- conoscere il lessico relativo ai loisirs
- conoscere gli avverbi di quantità
- saper parlare (PO) dei propri interessi
- saper leggere, comprendere e interpretare un messaggio scritto

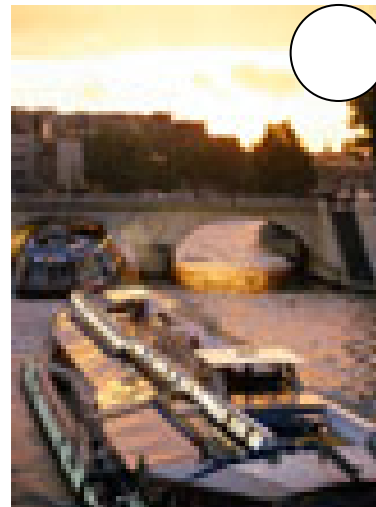
RÉVISION DU COURS PRÉCÉDENT et CORRECTION DEVOIRS (15 mn)

In seguito chiederò loro di ricordarmi cosa era stato fatto nella lezione precedente.

Correggeremo anche tutti assieme l'esercizio sulla descrizione di un personaggio famoso. Chiederò a 5/6 ragazzi di leggere la loro descrizione e ai compagni di cercare di indovinare. Se dopo la lettura di una descrizione non si arriva ad indovinare inviterò altri ragazzi a porre delle domande per arrivare a comprendere.

TRAVAIL SUR LE LEXIQUE DES LOISIRS

Per introdurre ai ragazzi il lessico dei loisirs si proporrà un'attività nella quale i ragazzi dovranno associare delle descrizioni a delle immagini. ragazzi saranno divisi a coppie e si daranno 10 minuti per associare ad ogni immagine la propria descrizione.

L'attività è proposta di seguito:

Associez une description à chaque photo:

Visiter un parc thématique (1)
Aller en boîte (2)
Visiter des musées (3)

Voir des monuments historiq ues (4)
Faire du sport (5)

Aller au cirque (6)
Écouter un concert (7)
Prendre un bateau (8)

Visiter un salon ou une exposition (9)
Voir un match de football (10)

Prendre un bain au hammam (11)
Bien manger au restaurant (12)

Al termine l’esercizio sarà corretto chiedendo a 12 diversi ragazzi (1 per ogni coppia) di dire quale descrizione corrisponde ad ognuna delle 12 foto. Gli altri ragazzi saranno sollecitati ad intervenire in caso di dissenso.

ACTIVITÉ DE PRODUCTION ORALE

In questa attività sarà richiesto ai ragazzi (che continueranno a lavorare in coppia) di parlare dei loro interessi utilizzando il lessico visto nell’attività precedente.

Imaginez de partir en vacances à Paris. Quelles sont les activités que Vous aimez faire? Discutez par couples et à la fin je vais demander à quelqu’un de vous de me parler de ce qu’il aime et de ce qu’il n’aime pas.

Chiederò loro di utilizzare delle espressioni presenti in questa scheda:

▪**J'aime ...** ▪**J'aime bien ...** ▪**J'aime beaucoup...** ▪**J'adore ...** ▪**Ce que j'adore le plus, c'est ...** ▪**Ce qui me plaît le plus, c'est ...** ▪**J’aime un peu / passionnément / à la folie ...**	▪**Je n'aime pas** ▪**Je n'aime vraiment pas ...** ▪**Je n’aime pas du tout...** ▪**Je déteste...** ▪**Je n’aime pas trop ...** ▪**Je ne supporte pas...** ▪**J'ai horreur de**

Prima di dare il via all’attività leggerò le varie espressioni contenute nella fiche per verificare che tutti abbiamo compreso.

Al termine dei 5 minuti di preparazione dell’intervento chiederò ad alcune coppie di parlarmi dei loro loisirs preferiti e chiederò al resto della classe di ascoltare e di intervenire solo se sentono degli errori.

SÉANCE N°8

Obiettivi:

- Sistematizzare il lessico fin qui appreso relativo alla famiglia, al fisico, al carattere e ai loisirs
- espressione Qu'est-ce que….?
- saper compilare un formulaire

RÉVISION DU COURS PRÉCÉDENT et CORRECTION DEVOIRS

Verifica comprensione di quanto studiato nella lezione precedente e pi procedo alla correzione sistematica degli esercizi assegnati.

ACTIVITÉ sur l'expression Qu'est-ce que...?

Nell'esercizio di PO sulla descrizione delle nostre preferenze abbiamo visto che per chiedere a qualcuno cosa si ama fare abbiamo utilizzato l'espressione:

«Qu'est-ce que tu aimes?» (scrivo alla lavagna).

Prenez le livre à la page 31 et réfléchissons ensemble sur le schéma proposé :

On emploi **qu'est-ce que** pour poser une ....

On emploie qu'est-ce que quand la question porte sur:

- □ Le sujet du verbe
- □ Le complément du verbe
- □ Une personne, une chose

Si usa qu'est-ce que quando una domanda verte sul complemento del verbo e riguarda una cosa o un'azione.

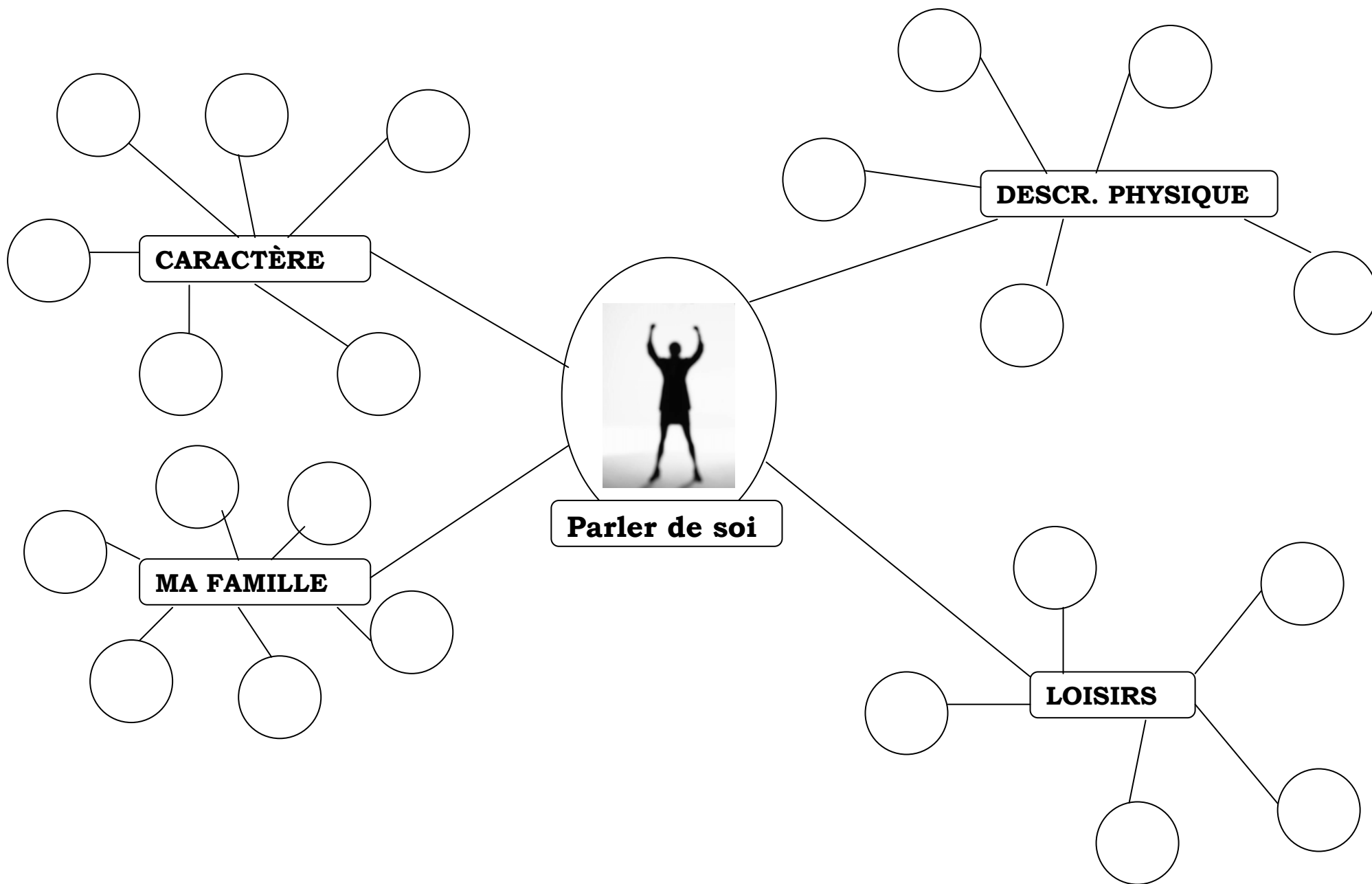
Ex. Qu'est-ce que tu aimes? J'aime les bandes dessinées

Qu'est-ce que tu fais? Je lis un livre d'Harry Potter

(esempi che proporrò sempre alla lavagna)

RÉVISION DU LEXIQUE et DES FONCTIONS JUSQU'ICI APPRISES

Per riepilogare il lessico e le funzioni fin qui apprese proporrò ai ragazzi di creare ognuno una mappa. Lascerò 5 minuti per cercare di ricordare tutto ciò che abbiamo visto fino a questo punto dell'UD, poi creerò alla lavagna una mappa simile e metteremo in comune ancora una volta quanto proposto dai ragazzi. Man mano che la mappa viene completata alla lavagna i ragazzi dovranno integrare la loro mappa sul foglio che hanno ricevuto.

CARACTÈRE
DESCR. PHYSIQUE
MA FAMILLE
Parler de soi
LOISIRS

Courrier électronique: MODE D'EMPLOI 1ère partie

Avendo posto come tâche la scrittura di un messaggio mail dove ci si deve descrivere per ricercare un corrispondente, i passi che dovremo compiere per realizzare un vera ricerca su INTERNET, sono essenzialmente 2:

- compilare un "formulaire" per iscriversi al sito che proporrò di visitare insieme www.momes.net
- scrivere un primo messaggio di presentazione che riesca ad attirare l'attenzione di potenziali corrispondenti

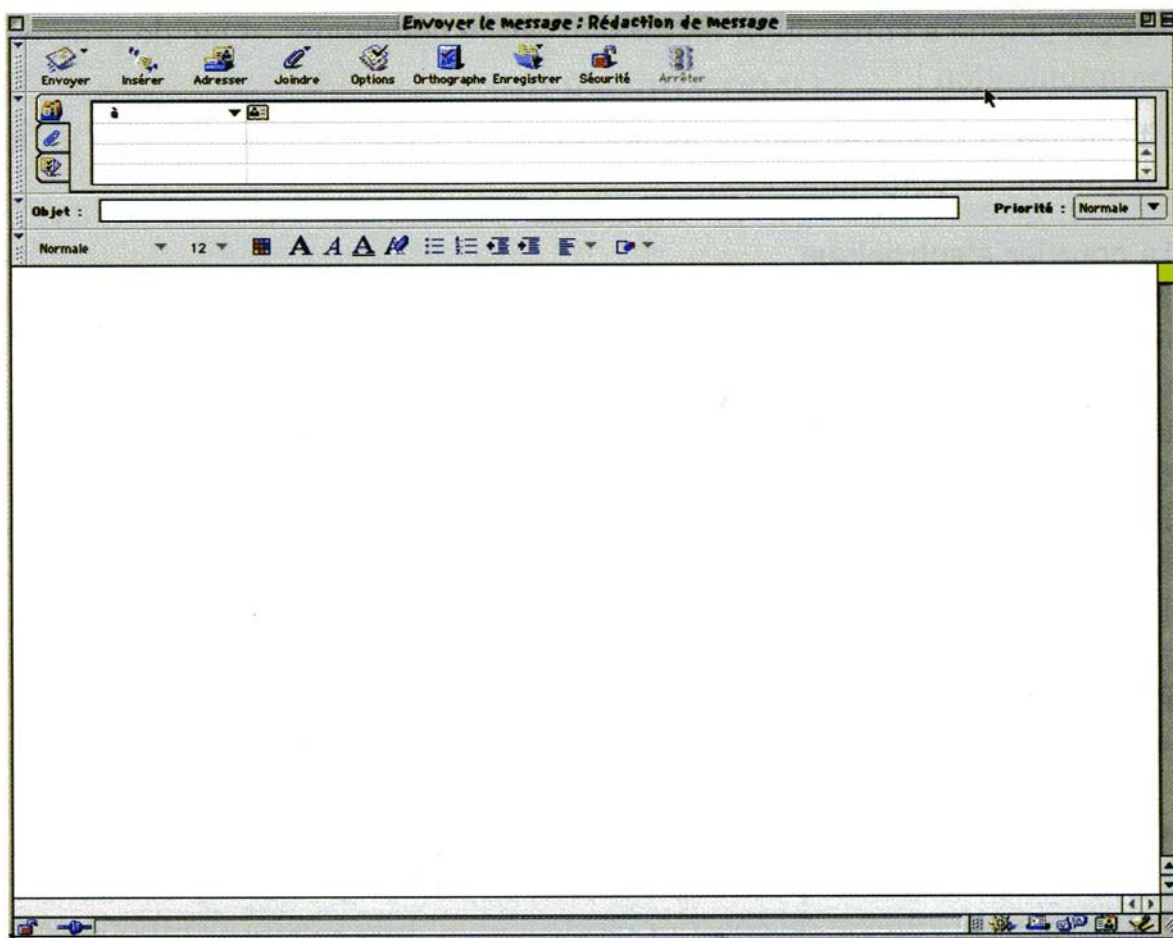
Proporrò quindi come prima attività di riempire un formulaire scaricato da INTERNET. Distribuirò ad ognuno il modello seguente e darò loro 10 minuti per la compilazione individuale.

Al termine della compilazione inviterò un volontario a leggere quanto scritto ad ogni voce e chiederò agli altri ragazzi di fare attenzione ed intervenire in caso di dissenso.

Al termine chiederò se hanno dei dubbi o altre domande da porre.

Votre pays* :	Italie
Votre E-Mail* [Aide] :	
Votre nom* [Info] :	
Votre prenom* [Info] :	
Votre langue d'échange * :	Français
Votre âge* :	
Votre sexe* : masculin >	féminin >
Adresse :	
Code postal [Info] :	
Ville :	
Grande Ville près de chez vous* :	
Ecole / Université :	
Etudes :	
Loisirs * :	
Sports * :	
Je souhaite correspondre avec * :	des Français
Autres commentaires :	

Come compito a casa, verrà fornito un fac-simile di una mail nella quale dovranno scrivere una breve descrizione di se stessi da pubblicare su INTERNET.

Chiederò loro di rivedere i 3 documenti dai quali siamo partiti, ovvero i 3 blog dei 3 ragazzi che si sono presentati sul libro di testo.

E’ possibile inoltre fornire ai ragazzi un documento nel quale venga descritta brevemente la struttura di una mail e dove viene fornito un breve dizionario dei termini essenziali che riguardano INTERNET. E’ possibile utilizzare documenti che si trovano su molti libri di testo o navigare in INTERNET con i ragazzi per ricercare un sito di spiegazioni adatto (ad esempio http://www.learnthenet.com/french/index.html).

SÉANCE N°9

Obiettivi:

- saper scrivere una mail
- saper parlare di se stessi per cercare un corrispondente su INTERNET
- lessico di internet e della posta elettronica

RÉVISION DU COURS PRÉCÉDENT et CORRECTION DEVOIRS

Courrier électronique: MODE D’EMPLOI 2ème partie

I ragazzi avranno svolto come ulteriore compito a casa la descrizione di se stessi sul fac-simile di e-mail. In questa lezione dovremo correggere quanto preparato per poterlo scrivere nell’ultima ora sul sito.

Per la correzione del testo chiederò ai ragazzi di lavorare a coppie e di scambiarsi i testi e di correggerseli a vicenda segnando in colore diverso le correzioni effettuate sul foglio del compagno.

Al termine della correzione chiederò di consegnarmi i fogli, per riportarli corretti per la lezione successiva.

<u>SÉANCE N°10</u>

<u>*Obiettivi:*</u>

- realizzazione della tâche
- navigare su un sito internet

RÉVISION DU COURS PRÉCÉDENT et CORRECTION DEVOIRS

Renderò loro tutti i testi corretti per poterli riutilizzare nella lezione odierna.

TÂCHE FINALE: ÉCRIRE UN MÉL

Questa ultima sessione si svolgerà nel laboratorio informatico. Per prima cosa inviterò i ragazzi ad andare sul sito <u>www.momes.net</u> (ovviamente questa è solo una delle possibilità trovate ma il docente potrà guidare i propri studenti su un altro sito di sua scelta) e chiederò loro di visitare il sito per poterlo studiare in tutti i suoi aspetti. E' un sito molto bello che offre diverse attività oltre alla ricerca di corrispondenti.

Quindi chiederò ai ragazzi che vogliono trovare un corrispondente (evidentemente inviterò tutti a farlo) di iscriversi sul sito riempiendo il formulaire apposito.

Cercheremo nel forum della corrispondenza se vi sono ragazzi francesi che si offrono per la corrispondenza, o ci iscriveremo per offrirci a nostra volta.

Controllerò ad uno ad uno tutti gli inserimenti che effettuano i ragazzi.

VALUTAZIONE

La prospettiva metodologica scelta come supporto alla realizzazione del mio percorso didattico di tirocinio è quella auspicata nel CECR, ovvero la prospettiva azionale.

E' proprio il cambiamento dell'obiettivo sociale che segna il passaggio dall'approccio comunicativo all'approccio azionale. Lo scopo dell'azione sociale è ora la realizzazione di un compito (*tâche)* che non è solo di tipo linguistico ma che mette in gioco competenze più ampie. L'apprendimento di una lingua non ha come fine la comunicazione in se stessa o ancor meno la conoscenza della lingua. L'apprendimento delle lingue ha senso se colui che apprende si rende conto che la manipolazio
e della lingua è strategica per raggiungere un obiettivo e che egli è attore di questa strategia. L'azione è ciò che facilita l'apprendimento.

Nella mia esperienza di tirocinio, che ho appena dettagliato, ho proposto ai ragazzi la realizzazione di compiti autentici (tâches), agganciati a contesti reali: la ricerca di un corrispondente francofono , ad esempio.
Le rubriche valutative che ho scelto di utilizzare sono quelle del CECR, corrispondenti al livello dei ragazzi per la competenza della Produzione Scritta (A1), ovvero "*Peut écrire des expressions et phrases simplex isolées*" e per l'Interazione Scritta al livello A1: "*Peut demander ou transmettre par écrit des renseignements personnels détaillés"*

La difficoltà, rispetto alle molte indicazioni che il CECR ci fornisce, è che esso non è affatto uno strumento di valutazione. Il CECR ci fornisce dei descrittori di una competenza ma la competenza non è direttamente osservabile, è la "performance" (ovvero il comportamento osservabile della competenza) che dovrà essere misurata.
Ecco perché per organizzare un tipo di valutazione anch'esso "azionale" sarà necessario definire dei criteri declinati in "indicatori di performance".
Se un insegnante vuole valutare in modo coerente rispetto al CECR, e non attribuire un voto spesso arbitrario, dovrà compilare delle griglie di valutazione linguistiche e pragmatiche criteriate.

I presupposti teorici dei quali ho tenuto conto nella progettazione e poi nella correzione della mia prova di valutazione sono allora i seguenti:

→ ho deciso di effettuare una valutazione sommativa, (ovvero una valutazione dell'apprendimento al termine del percorso formativo che ho svolto), con il fine di esprimere un

giudizio sui risultati raggiunti. Si tratta di una valutazione sommativa realizzata al termine del percorso di 10 ore creato per il tirocinio.

→ Ho cercato di lavorare appoggiandomi alle indicazioni ricavate dal CECR, attraverso l'attuazione di una prospettiva di lavoro di tipo azionale. Ho affidato agli studenti la realizzazione di un compito che non è solo di tipo linguistico ma che mette in gioco competenze più ampie. La ricerca di un corrispondente francofono e la realizzazione di una tâche finale che consiste nello scrivere una e-mail al proprio corrispondente è un lavoro di tipo pragmatico che si compie con un risultato concreto.

→ Nell'ottica di realizzare una valutazione di competenze ho tenuto conto del CECR anche per definire quali fossero i descrittori di competenza e sulla base di questi ho cercato di costruire delle griglie di valutazione criteriate.

Le competenze *«Peut écrire des expressions et phrases simples isolées»* e «*Peut demander ou transmettre par écrit des renseignements personnels détaillés»* sono difficilmente misurabili nel loro insieme. Possiamo dire che la componente più facilmente visibile e misurabile è determinata dagli aspetti linguistici.

Per cercare di realizzare una valutazione autentica di competenze non solo lessicali, ho creato un compito di prestazione il più possibile "autentico" e "stimolante" affinché gli studenti potessero davvero impiegare le loro conoscenze, abilità e disposizioni per elaborare una risposta ad un compito significativo e agganciato ad un contesto reale.

Per lo studente, non si tratta tanto di dimostrare la conoscenza di una struttura grammaticale, ma di saper utilizzare tale conoscenza in un contesto reale (la scrittura di una e-mail ad un proprio coetaneo).

→ Ho organizzato quindi il momento di valutazione su alcuni degli aspetti lessicali e grammaticali che erano stati obiettivo dell'intervento didattico e sulla tâche conclusiva del progetto, e precisamente:

a) una prima parte (esercizi 1, 2 e 3) sulle strutture grammaticali (plurale, aggettivi possessivi e preposizioni davanti ai nomi di nazioni);

b) una seconda parte costituita dalla comprensione orale (esercizio 4) che voleva testare le conoscenze lessicali (lessico della famiglia) attraverso la ricostruzione di un albero genealogico (in classe una lezione era stata centrata sull'albero genealogico della famiglia Grimaldi);

c) una terza parte (esercizio 5) che consiste nella realizzazione della *tâche* finale, ovvero scrivere una mail al proprio corrispondente.

Questi 3 aspetti sono stati testati tutti contemporaneamente alla fine del percorso ma è anche possibile (se non auspicabile) realizzare prima i due momenti a) e b) come valutazione formativa e formatrice di preparazione alla *tâche* finale del punto c).

Riporto di seguito la prova e la griglia di valutazione completa che ho costruito per la valutazione:

Nom:	**Classe:**
Prénom:	**Date:**

CONTRÔLE

❖ **Structures grammaticales**

1. Mettez au pluriel comme dans l'exemple

une vie intéressante > des vies intéressantes

1. un détail banal > des ....
2. un bijou ivoire > des ....
3. une rose rouge clair > des ....
4. un pantalon noir > des ....
5. un œil glacial > des ....
6. un drapeau national> les ....
7. un Monsieur précis > des ....
8. un journal intéressant > des ....
9. un pneu crevé > des ....
10. un jeu dangereux > des …………………………………………………………………………………

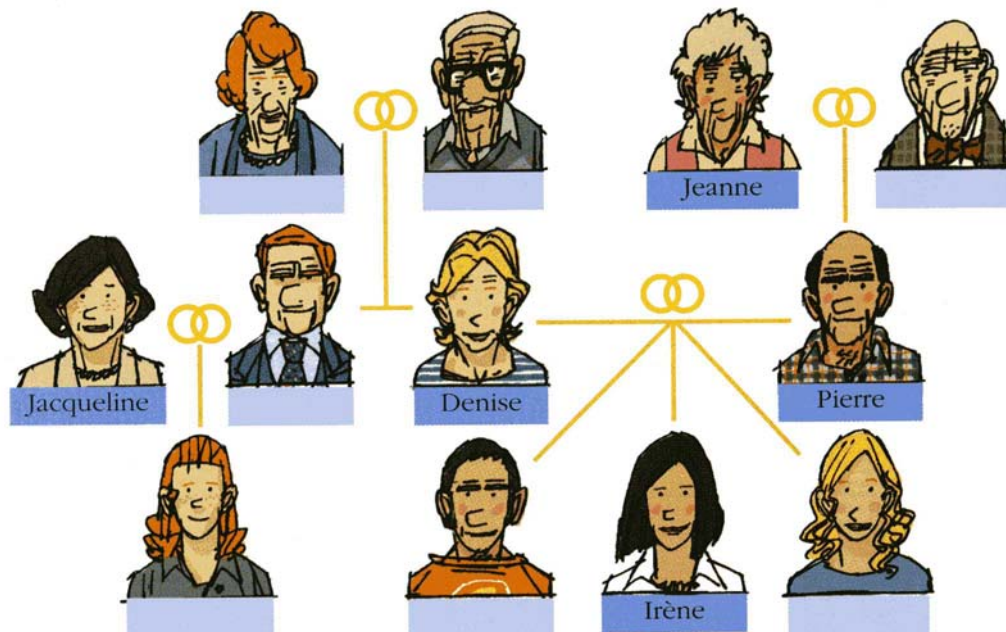
2. Complétez avec les adjectifs possessifs

J'ai beaucoup d'amis. Presque tous .... amis ont une grande famille. .... famille à moi, elle est toute petite: .... papa, ... maman, et .... frère; alors que dans .... familles il y a plus d'enfants: .... frères et .... soeurs sont plus nombreux. J'ai une amie turque dont la famille est peu nombreuse aussi: .... papa, ... maman, ... frère et .... soeur. J'aime beaucoup .... soeur. Mais c'est elle, bien sûr, que je préfère, même si parfois elle a ....petites manières!

3. Complétez l'annonce publicitaire d'une agence de voyages avec les prépositions *en*, *au ou aux*.

Pendant les mois de mars et d'avril, notre agence vous propose des séjours touristiques dans plusieurs pays d'Europe à des prix très compétitifs: une semaine .... Suède, ... Pays-Bas ou .... Norvège, ou encore .... Espagne ou .... Portugal vous coûtera moins cher qu'un bon repas dans un bon restaurant de votre ville. Si vous voulez aller plus loin, ... Inde, ... Japon, ou .... Colombie, par exemple, venez nous consulter. Nous trouverons certainement une formule pour vous et pour votre portefeuille.

❖ Compréhension orale

4. Ecoutez Irène qui parle de sa famille. Complétez l'arbre généalogique en écrivant le prénom sous chaque personnage

[3]

❖ Production écrite Tâche finale

5.Tu viens de recevoir le premier mèl de ton correspondant français. Il te demande de te présenter de façon complète (physique et caractère), de parler de ta famille, de dire où tu habites et de dire ce que tu aimes faire pendant ton temps libre. Réponds en 60 mots.

………

………

………

………

………

………

………

………

………

....

[3] CO tratta dal testo J. LABASCOULE, C. LAUSE, C. ROYER, (2007), Place d'Italie 1, DIFUSION, Barcelone

GRILLE d'ÉVALUATION

Critères	Points par critère	Résultat
Structures linguistiques et grammaticales: Ex. 1 connaissance du pluriel Ex.2 connaissance et emploi des adj. possessifs Ex.3 connaissance et emploi des bonnes prépositions	 - 0,5 x 10 5 - 0,5 x 10 5 - 0,5 pt. X 14 7 - 0,5 pt. X 8 4	………/21….
Compréhension de l'orale: Ex. 4 compréhension des prénoms écrits	- 1 pt. x 7 7	………/7….
Production écrite: Ex.5 - respect des consignes - respect du nombre de mots indiqué (+/- 10%) - lisibilité de l'écriture - intelligibilité du message - orthographe - lexique - énonciation et articulation du texte	 - 0 1 2 3 4 5 - 0 1 - 0 1 - 0 1 2 3 4 5 - 0 1 2 3 - 0 1 2 3 4 5 - 0 1 2	………/22....
	Totale sur	**……/50….**

Per la valutazione della tâche finale ho quindi deciso di valutare la performance (ovvero la e-mail prodotta) tenendo conto dei 7 indicatori di performance che ho elencato, ai quali ho attribuito un peso diverso (da un punteggio minimo di 1 per il rispetto del numero di parole e per la leggibilità ad un punteggio massimo di 5 per il rispetto delle consegne, la comprensibilità del messaggio e la correzione del lessico utilizzato) e all'interno di ogni indicatore una scala di valori che mi permettesse di differenziare i diversi livelli di padronanza (ad esempio per l'indicatore "ortografia" 3 pt. per una piena padronanza, 2 pt. per una padronanza buona, 1 pt. per una padronanza sufficiente o 0 pt. per una scarsa padronanza).

FATTIBILITA'

I risultati delle verifiche sono stati molto soddisfacenti e sono comunque andati oltre le mie aspettative. Avevo in effetti potuto apprezzare una classe di un buon livello, ma i risultati ottenuti alla verifica che ho proposto sono stati estremamente positivi.

Volendo riassumere in un primo momento alcuni aspetti positivi che ho potuto riscontrare nella realizzazione dell'intervento didattico e in un secondo momento gli aspetti da correggere, potrei evidenziare soprattutto quanto segue.

Aspetti positivi dell'intervento:

- Le attività di gruppo sono piuttosto apprezzate, ma devono essere ben organizzate, ben gestite e credo che siano anche più facilmente realizzabili se i ragazzi hanno una certa abitudine a farle. Questa organizzazione del lavoro è fortemente motivante.
- L'utilizzo di documenti autentici e vicini ai loro interessi (ASTERIX, HARRY POTTER) rende il lavoro più interessante e coinvolgente.
- L'utilizzo di strumenti multimediali e il mondo di INTERNET sono fortemente motivanti per i ragazzi. Queste attività stimolano molto i ragazzi.
- L'idea della ricerca di un corrispondente ha riscosso entusiasmo perché in genere i ragazzi (soprattutto quelli dell'indirizzo linguistico) sono interessati ad aprirsi verso i loro coetanei di altri paesi.
- Il lavoro finalizzato ad una attività pratica (tâche finale) è più facilmente compreso dai ragazzi. Il sapere perché si fa qualcosa è rassicurante e motivante.

Aspetti perfezionabili:

- E' necessario porre molta attenzione al problema dell'organizzazione temporale degli interventi.
- L'unità didattica permette di lavorare soprattutto sulle competenze scritte ma nell'unica attività di espressione orale che ho proposto, ho notato che i ragazzi hanno una forte necessità di esprimersi ed una propensione a farlo.
- Le attività di gruppo, pur essendo piuttosto stimolanti, per essere proficue devono essere ben gestite. I ragazzi devono essere abituati a farle ed aver assimilato gli aspetti di preparazione.
- L'attività di valutazione è molto impegnativa. E' importante spiegare ai ragazzi i criteri di valutazione perché sappiano come saranno valutati. Una modifica che si sarebbe ulteriormente potuto apportare riguarda l'opportunità di realizzare schede di autovalutazione in preparazione alla tâche per aiutare i ragazzi nel percorso di consapevolezza delle loro capacità, abilità e competenze. In quest'ottica avrei per esempio potuto proporre ai ragazzi una scheda di autovalutazione articolata come segue:

- Je peux me décrire, dire ce que je fais et dire où j'habite			
- Je peux donner quelques informations sur moi-même (nom, prénom, âge,...)			
- Je peux me décrire, ainsi que décrire ma famille			
- Je peux dire ce que j'aime ou ce que je n'aime pas			
……………………..			

Questa fiche avrebbe potuto essere approfondita e diversificata chiedendo ai ragazzi di riflette sui mezzi linguistici e pragmatici che possiedono rispetto alla realizzazione della tâche finale.